Porównanie tłumaczeń Przysłów 9:12

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jeśli jesteś mądry, jesteś mądry dla siebie, jeśli jesteś szydercą, sam poniesiesz tego skutki.\*[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) Synu, jeśli staniesz się mądry dla siebie, / będziesz mądry i dla bliźnich, / jeśli natomiast okażesz się zły, zło to będziesz znosił sam. 12a Kto pomaga sobie kłamstwami, ten będzie pasał wiatry, / ten też będzie ścigał latające ptaki. 12b Porzucił bowiem drogi własnej winnicy, / sprawił, że rozjechały się osie jego własnego gospodarstwa. 12c Przemierza (on) za to bezwodną pustynię i ziemię skazaną na suszę, zbiera też rękami jałowość G. [↑](#footnote-ref-2)